



Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений

Distr.: General
27 May 2021
Russian
Original: English

Комитет по насильственным исчезновениям

Руководство по представлению в Комитет просьбы о принятии срочных мер**

Общая информация

1. Комитет по насильственным исчезновениям является органом независимых экспертов, осуществляющим контроль за осуществлением Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений государствами, ратифицировавшими Конвенцию.
2. В соответствии со статьей 30 Конвенции Комитет получает и рассматривает просьбы о принятии срочных мер, поданные родственниками исчезнувшего лица или их законными представителями, их адвокатом или любым уполномоченным ими лицом, а также любым другим лицом, имеющим законный интерес, с целью обеспечения того, чтобы соответствующее государство-участник в срочном порядке приняло все меры, необходимые для поиска и обнаружения исчезнувшего лица.
3. Просьбы о принятии срочных мер могут быть представлены в отношении:
 - a) исчезновения в стране, ратифицировавшей Конвенцию¹;
 - b) исчезновения гражданина страны, ратифицировавшей Конвенцию.
4. В любом случае исчезновение должно начаться после вступления Конвенции в силу для соответствующего государства-участника.

Требования для того, чтобы просьба о принятии срочных мер в принципе была рассмотрена Комитетом

5. Просьбы должны быть представлены в письменном виде.
6. Просьбы могут быть поданы в отношении дел, касающихся любого государства, ратифицировавшего Конвенцию. Нет необходимости в том, чтобы государство-участник сделало конкретное заявление по этому поводу.
7. Личность лиц, подающих просьбу о принятии срочных мер (авторов), всегда остается конфиденциальной; просьба, однако, не должна быть анонимной. Личность и контактные данные авторов просьбы необходимы для того, чтобы Комитет мог связаться с ними на протяжении всей процедуры.
8. Факты по делу должны были быть сообщены компетентным органам соответствующего государства-участника, например органам, уполномоченным проводить расследования и розыскные мероприятия, если такая возможность

* Повторно переиздано по техническим причинам (19 октября 2023 года).

** Принято Комитетом на его двадцатой сессии (12 апреля — 7 мая 2021 года).

¹ Список государств-участников Конвенции см. URL:

http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/TreatyBodyExternal/Treaty.aspx?Treaty=CED&Lang=en.



существует. Если такой возможности не существует, авторы просьбы должны предоставить объяснение.

9. Необходимо приложить копии подтверждающих документов, касающихся всех шагов, предпринятых в национальных органах власти. Если такие копии не могут быть предоставлены из-за дефицита времени после подачи просьбы, достаточно будет подробного описания предпринятых шагов. Однако Комитет может запросить копию соответствующей документации на последующем этапе процедуры.

10. Просьба о принятии срочных мер в отношении того же исчезновения не должна быть уже зарегистрирована Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям, являющейся механизмом Совета по правам человека.

Временные меры защиты

11. Если авторы просьбы о принятии срочных мер считают, что существует риск нанесения непоправимого ущерба, Комитет может попросить государство-участник принять временные меры для защиты любых объектов из нижеперечисленных:

- a) родственников исчезнувших лиц и их представителей или адвоката;
- b) авторов просьбы о принятии срочных мер;
- c) свидетелей исчезновения;
- d) всех лиц, участвующих в поисках или расследованиях;
- e) любых элементов или части доказательств, которые могут помочь в установлении местонахождения исчезнувших лиц.

12. Авторы могут попросить Комитет направить государству-участнику просьбу о принятии временных мер:

- a) в первоначальном запросе о принятии срочных мер;
- b) в любое время после подачи просьбы о принятии срочных мер, пока процедура продолжается.

Рекомендации для авторов просьб о принятии срочных мер

13. Настоящие руководящие принципы не являются обязательными. Их цель — предоставить руководство для обеспечения того, чтобы авторы просьб о принятии срочных мер сообщали всю информацию, относящуюся к делу. Даже если авторы просьбы не могут ответить ни на один из пунктов, перечисленных в приведенной ниже форме, просьба все равно будет зарегистрирована. Тем не менее авторам рекомендуется заполнять форму как можно полнее.

14. Авторам просьб предлагается:

- a) указывать полные названия любых упомянутых учреждений, например сил безопасности, правительственных учреждений или других органов; не следует использовать аббревиатуры;
- b) заполнить форму с использованием компьютера и отправить просьбы в формате Microsoft Word; если это невозможно, форму следует заполнить от руки прописными буквами.

15. Просьбы могут быть представлены на любом из рабочих языков секретариата Комитета (английском, арабском, испанском, русском и французском). Приложения будут рассматриваться только в том случае, если они представлены на одном из этих языков (достаточно неофициального перевода).

16. Дополнительную информацию о Конвенции и правилах процедуры Комитета можно найти на сайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека².

² См. www.ohchr.org/EN/HRBodies/ced/Pages/CEDIndex.aspx.

Куда направлять просьбы о принятии срочных мер

17. По электронной почте: ohchr-ced-ua@un.org

18. По почте:

Committee on Enforced Disappearances
Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
United Nations Office at Geneva
1211 Geneva 10
Switzerland

Комитет по насильственным исчезновениям

Форма для представления просьбы о принятии срочных мер

Нижеследующая форма содержит руководство для лиц, желающих подать просьбу о принятии срочных мер в Комитет по насильственным исчезновениям в соответствии со статьей 30 Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений с целью просить государство-участник принять немедленные меры по поиску, обнаружению и защите исчезнувшего лица.

По мере возможности, пожалуйста, предоставьте информацию по каждому из перечисленных ниже пунктов. Пожалуйста, замените пунктирные линии в каждом разделе на соответствующий текст.

1. Соответствующее государство-участник:
2. Лицо (лица) или организация, запрашивающая принятие срочных мер:

2.1 Фамилия (фамилии):

Имя (имена):

ИЛИ Название организации:

2.2 Контактная информация:

Адрес:

Телефон:

Электронная почта:

2.3 Кем приходиться исчезнувшему лицу:

3. Предполагаемая жертва (жертвы):

Пожалуйста, предоставьте следующую информацию по каждой из предполагаемых жертв, от имени которых подается просьба о принятии срочных мер:

3.1 Фамилия (фамилии):

3.2 Имя (имена):

3.3 Для имен, фамилий на арабском, китайском или русском языках, пожалуйста, также представьте полное имя, фамилию жертвы (жертв), как указывается на языке оригинала:

.....

3.4 Если необходимо, псевдонимы (вымышленные имена, прозвища или иные имена, под которыми известно соответствующее лицо):

3.5 Гражданство или гражданства:

3.6 Пол/гендер: М ☐ Ж ☐ Иное:

3.7 Дата рождения:

3.8 Было ли жертве меньше 18 лет на момент исчезновения?

Да ☐ Нет ☐

3.9 Место и страна рождения:

3.10 Имя, фамилия матери (если известно):

.....

- 3.11 Имя, фамилия отца (если известно):
.....
- 3.12 Контактная информация родственников (если имеется):
Телефон:
Электронная почта:
- 3.13 Последняя известная контактная информация:
Адрес обычного места жительства:
Телефон:
Электронная почта:
- 3.14 Документ, удостоверяющий личность (паспорт, национальное удостоверение личности, карточка избирателя или другое средство идентификации): пожалуйста, укажите номер документа, удостоверяющего личность, и при наличии предоставьте копию:
Страна и место выдачи:
- 3.15 Семейное положение:
Холост/не замужем ☐ Женат/замужем ☐ Консенсуальный союз ☐
Разведен(а) ☐ Вдовец/вдова ☐
- 3.16 Имя, фамилия супруга(и)/партнера
(факультативный вопрос):
- 3.17 Есть ли у жертвы дети? Да ☐ Нет ☐
Если да:
Количество детей:
Возраст детей:
- 3.18 Есть ли у жертвы другие иждивенцы? Да ☐ Нет ☐
Если да:
Имя, фамилия иждивенца и кем приходится жертве:
.....
Причина нахождения на иждивении:
- 3.19 Была ли жертва беременна на момент исчезновения?
Да ☐ Нет ☐
Если да, то примерно на каком месяце беременности она находилась во время своего исчезновения?
- 3.20 Если уместно, просьба указать, принадлежит ли жертва к какой-либо группе (например, к коренным народам, национальным меньшинствам, политическим партиям или движениям, профсоюзам, религиозным группам, правозащитным группам, неправительственным организациям или сообществу лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров или интерсексов)
.....
- 3.21 Если уместно, укажите, пожалуйста, есть ли у жертвы инвалидность:
Да ☐ Нет ☐
Если да, то просьба привести подробную информацию:
- 3.22 Занятость на момент исчезновения:

3.23 Другие соответствующие виды деятельности на момент исчезновения:

.....

.....

3.24 Приметы исчезнувшего лица, которые считаются уместными для целей идентификации (например, цвет волос, цвет глаз, приблизительный рост и вес, татуировки, особенности зубов, шрамы или протезы):

.....

.....

.....

3.25 Одежда, которая была на исчезнувшем лице в момент исчезновения:

.....

.....

4. Описание фактов по делу

4.1 Дата исчезновения:

4.2 Место исчезновения (пожалуйста, будьте как можно более конкретными, указывая улицу, город и провинцию):

.....

.....

4.3 Пожалуйста, подробно укажите обстоятельства исчезновения и опишите, что произошло, включая любую соответствующую информацию о местном или региональном контексте и любых других недавних насильственных исчезновениях в стране или регионе:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4.4 Место, где жертву видели в последний раз, и дата, если она отличается от даты исчезновения (например, если спустя некоторое время после исчезновения это лицо видели в одном из мест лишения свободы):

.....

.....

.....

4.5 Укажите, пожалуйста, были ли свидетели исчезновения и имеются ли какие-либо доказательства, например фотографии, видео- или аудиозаписи:

.....

.....

.....

4.6 Возможные виновники исчезновения:

а) Пожалуйста, предоставьте любую имеющуюся информацию о возможных виновниках исчезновения и объясните, почему считается, что они несут ответственность:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

б) Просьба уточнить, считаются ли предполагаемые виновники исчезновения принадлежащими к властям государства-участника или имеющими связи с ними. В частности, просьба указать, считаются ли предполагаемые виновники действовавшими при поддержке или с одобрения государства-участника, и если да, то объяснить причину такого мнения:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. Сообщение об исчезновении компетентным органам соответствующего государства-участника, например органам, уполномоченным проводить расследования и розыскные мероприятия, если такая возможность существует:

5.1 Просьба указать компетентные органы или учреждения государства-участника, которым было сообщено об исчезновении, когда об этом было сообщено и кем:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5.2 Просьба указать действия, предпринятые компетентными органами или учреждениями государства-участника после сообщения об исчезновении:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5.3 Пожалуйста, приложите копии любых соответствующих документов, таких как жалобы, поданные в органы власти, которым было сообщено об исчезновении, полученные от них ответы или принятые ими решения. Пожалуйста, перечислите ниже копии прилагаемых документов. **Не отправляйте оригиналы.**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5.4 Если не удалось сообщить об исчезновении властям государства-участника, компетентным проводить расследование или поиск исчезнувших лиц, просьба объяснить, почему:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6. Просьба о принятии временных мер защиты

6.1 Подвергались ли родственники исчезнувшего лица (лиц) или их представители, свидетели исчезновения или любые лица, участвующие в поиске или расследовании, угрозам или давлению в связи с исчезновением лица (лиц), от имени которого подается данная просьба о принятии срочных мер?

Да ☐ Нет ☐

6.2 Если да, то хотели бы Вы, чтобы Комитет попросил государство-участник принять временные меры защиты, чтобы избежать причинения непоправимого вреда этим лицам?

Да ☐ Нет ☐

6.3 Если да, пожалуйста, предоставьте следующую информацию:

а) Лицо (лица), в отношении которого запрашиваются временные меры защиты (имя (имена) и связь с рассматриваемым делом):

.....

.....

.....

.....

.....

б) Описание риска непоправимого вреда, которому подвергается вышеуказанное лицо (лица) (например, давление, акты запугивания или возмездия):

.....

.....

.....

.....

с) Меры защиты, которые могли бы быть приняты государством-участником во избежание этого риска:

.....

6.4 Существует ли риск нанесения непоправимого ущерба каким-либо элементам или части доказательств, относящихся к делу, которые могли бы помочь в поисках исчезнувшего лица (лиц)?

Да ☐ Нет ☐

6.5 Если да, пожалуйста, предоставьте следующую информацию:

а) Элемент(ы), для которого запрашиваются меры защиты (описание и местонахождение):

.....

б) Описание риска нанесения непоправимого ущерба (например, уничтожения, манипулирования или трансформации):

.....

с) Меры защиты, которые могли бы быть приняты государством-участником во избежание этого риска:

.....

7. Другие международные процедуры

7.1 Был ли тот же вопрос представлен в рамках другой процедуры международного разбирательства или урегулирования?

Да ☐ Нет ☐

7.2 Если да, то укажите, пожалуйста:

а) Орган или органы, в которые было представлено дело:

.....

б) Тип задействованной процедуры:

.....

с) Дата представления:

д) Принятые меры:

.....

е) Результаты:

.....

7.3 Пожалуйста, приложите копии всех соответствующих документов.
Пожалуйста, перечислите ниже копии прилагаемых документов:

.....
.....
.....
.....

8. Место, дата и подпись лица, подающего просьбу

8.1 Место и дата:

8.2 Подпись (достаточно электронной подписи; в случае, если лицо, подающее
просьбу, не может поставить подпись, пожалуйста, объясните причину):

.....
.....
.....
.....
